



Proyecto/Guía docente de la asignatura

Se debe indicar de forma fiel cómo va a ser desarrollada la docencia. Esta guía debe ser elaborada teniendo en cuenta a todos los profesores de la asignatura. Conocidos los espacios y profesorado disponible, se debe buscar la máxima presencialidad posible del estudiante siempre respetando las capacidades de los espacios asignados por el centro y justificando cualquier adaptación que se realice respecto a la memoria de verificación. Si la docencia de alguna asignatura fuese en parte online, deben respetarse los horarios tanto de clase como de tutorías). La planificación académica podrá sufrir modificaciones de acuerdo con la actualización de las condiciones sanitarias.

Asignatura	ENSEÑANZA DE LA COMPETENCIA INTERCULTURAL EN EL AULA DE ELE		
Materia	MATERIA 3: LA ENSEÑANZA DE LA COMPETENCIA SOCIOCULTURAL		
Módulo	MÓDULO III: METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS		
Titulación	Máster en español como Lengua Extranjera: Enseñanza e Investigación		
Plan	636	Código	54905
Periodo de impartición	2C	Tipo/Carácter	OB
Nivel/Ciclo	Máster	Curso	2021-2022
Créditos ECTS	2 ECTS		
Lengua en que se imparte	Español		
Profesor/es responsable/s	Francisco José Zamora Salamanca / Micaela Carrera de la Red		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	micaela.carrera@uva.es		
Departamento	Lengua Española		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

La asignatura “Enseñanza de la competencia intercultural en el aula de ELE” se encuadra en la Materia 3 “La enseñanza de la competencia sociocultural”, dentro del Módulo III (“Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras”).

Es una asignatura obligatoria y se imparte en el segundo cuatrimestre.

1.2 Relación con otras materias

Esta asignatura está relacionada con otras dos impartidas en el primer cuatrimestre: “Pragmática aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera” y “Sociolingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera”, ambas integradas en el “Modulo II” (Materia 2). También guarda relación con las asignaturas “Destrezas escritas en el Español como Lengua Extranjera” y “Destrezas orales en el Español como Lengua Extranjera”, encaminadas ambas a la aplicación en el aula de los conocimientos sobre discurso escrito y discurso oral (Módulo III, Materia 1).

1.3 Prerrequisitos

Ninguno



2. Competencias

2.1 Generales

- CG.1. Conocer los principios y fundamentos de la lingüística aplicada.
- CG.2. Iniciarse en la labor investigadora con vistas a la realización trabajos conectados con la lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera.
- CG.3. Potenciar las habilidades y destrezas propias de los módulos que constituyen el máster, así como los instrumentos, técnicas y métodos profesionales relacionados con algunos de los principales campos ocupacionales del ámbito del español (profesor de español como lengua extranjera, edición y revisión).
- CG.4. Desarrollar habilidades de trabajo autónomo, así como capacidades de emprendimiento para conseguir la inmersión en la vida profesional o académica.
- CG.5. Describir las diferentes metodologías que han servido de base para la práctica docente en el proceso de enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas.
- CG.6. Razonar los motivos de la elección de uno o varios métodos de enseñanza de ELE, en función de las características del alumnado (edad, destrezas comunicativas, nivel del proceso de adquisición-aprendizaje).
- CG.7. Saber comunicar de forma oral y escrita conocimientos lingüísticos relacionados con ELE de modo preciso y claro.
- CG.8. Evaluar la calidad lingüístico-comunicativa de textos producidos en español, e interpretar su orientación ideológica y su intencionalidad comunicativa.
- CG.9. Saber integrar conocimientos socioculturales que contribuyan el proceso de enseñanza de ELE.
- CG.10. Hacer uso de recursos digitales de enseñanza-aprendizaje de ELE
- CG.11. Evaluar materiales, recursos, actividades y estrategias aplicables al proceso de adquisición y aprendizaje de E/L2 en relación con las diferentes destrezas comunicativas.
- CG.12. Adquirir una actitud abierta, participativa e integradora en el proceso de adquisición del español como segunda lengua, que valore positivamente la multiculturalidad.
- CG.13. Evaluar los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridas, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) y el Plan Curricular del Instituto Cervantes.
- CG.14. Diseñar o poner a disposición de sus alumnos materiales y recursos que fomenten el autoaprendizaje y la autoevaluación.

2.2 Específicas

- CE.1. Conocimiento de las distintas metodologías propias de la enseñanza de segundas lenguas y capacidad para seleccionarlas acorde al currículo de los alumnos.
- CE.2. Capacidad para diseñar e implementar investigaciones en lingüística aplicada a la enseñanza de segundas lenguas.
- CE.5. Capacidad para elaborar unidades didácticas para la enseñanza de español como lengua extranjera.
- CE.6. Capacidad para describir la lengua española en sus distintos niveles: fónico, morfológico, sintáctico, léxico-semántico y sociopragmático del español.
- CE.9. Capacidad para integrar conocimientos socioculturales en el proceso de enseñanza de español como lengua extranjera.
- CE.10. Capacidad de integrar la dimensión intercultural en el proceso de enseñanza de español como lengua



extranjera.

CE.12. Capacidad de diseñar materiales para la enseñanza del español como lengua extranjera.

CE.14. Capacidad para comunicar de forma oral y escrita conocimientos lingüísticos relacionados con ELE de modo preciso y claro.

CE.15. Capacidad para hacer uso de recursos digitales de enseñanza-aprendizaje de ELE.

CE.16. Capacidad para evaluar materiales, los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridas por los alumnos según el MCER y el Plan Curricular del Instituto Cervantes.

CE. 17. Capacidad de describir y analizar los diversos contextos de inmersión lingüística en los que surgen actuaciones específicas de enseñanza/aprendizaje de español como lengua extranjera.

CE. 18. Capacidad de acercar el texto literario a la enseñanza/aprendizaje de ELE como recurso para el desarrollo de las destrezas orales y escritas.

3. Objetivos

-Conocimiento del componente cultural en la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua o como lengua extranjera.

-Aplicación de estrategias para la incorporación de los factores culturales en el aula de ELE.

-Conocimiento de recursos disponibles destinados a la enseñanza de la cultura en el contexto de la adquisición de segundas lenguas y lenguas extranjeras.



4. Contenidos y/o bloques temáticos

Bloque 1: EL CONCEPTO DE COMPETENCIA INTERCULTURAL

Carga de trabajo en créditos ECTS: 1

a. Contextualización y justificación

El concepto de competencia intercultural en la enseñanza-aprendizaje de lenguas fue introducido en la década de 1990 por autores como Michael Byram o Claire Kramsch. En este bloque se estudiarán los distintos enfoques basados en este concepto y su aplicación a la enseñanza del español como lengua extranjera.

b. Objetivos de aprendizaje

- Conocimiento del componente cultural en la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua o como lengua extranjera.
- Aplicación de estrategias para la incorporación de los factores culturales en el aula de ELE.

c. Contenidos

- Precedentes de los estudios culturales en los enfoques tradicionales y estructurales.
- Modelos teóricos actuales basados en el estudio de la competencia intercultural.

d. Métodos docentes

Se va a procurar la metodología activa mediante la enseñanza de conocimientos de tipo teórico y el aprendizaje mediante actividades de aplicación en el aula y fuera de ella.

e. Plan de trabajo

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clase magistral	6	Lectura crítica de bibliografía especializada	5
Seminario	2	Elaboración de trabajos individuales	5
Evaluación presencial	2	Trabajo en el taller fijado	5
Total presencial	10	Total no presencial	15

f. Evaluación

- Realización de pruebas escritas u orales puntuales: 30%.
- Elaboración de informes, proyectos, diarios o portafolios de aprendizaje: 30%.
- Resolución de tareas prácticas: 20%.
- Observación sistemática basada en la participación del estudiante: 10%.
- Autoevaluación y coevaluación: 10%.

g Material docente

Es fundamental que las referencias suministradas este curso estén actualizadas y sean completas. Los profesores tienen acceso, a la plataforma Leganto de la Biblioteca para actualizar su bibliografía recomendada ("Listas de Lecturas"). Si ya lo han hecho, pueden poner tanto en la guía docente como en el Campus Virtual el enlace permanente a Leganto.

g.1 Bibliografía básica

- Byram, Michael/ Fleming, Michael (eds.) (2001): Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas: enfoques a través del teatro y la etnografía. Madrid: Cambridge University Press.
- Corti, Agustín (2019): La construcción de la cultura en el español como lengua extranjera (ELE). Münster/ Nueva York: Waxmann.
- Jiménez-Ramírez, Jorge (2019): "Cultura e interculturalidad". En Muñoz-Basols, Javier/ Gironzetti, Elisa/ Lacorte, Manel (eds.), The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching. Metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2, pp. 243-257. Londres/ Nueva York: Routledge.
- Kramsch, Claire (1993): Context and culture in language teaching. Oxford/ N. York: Oxford University Press.
- Miquel López, Lourdes (2004): "La subcompetencia sociocultural". En Sánchez Lobato, Jesús/ Santos Gargallo, Isabel (eds.): Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE), pp. 511-531. Madrid: SGEL.
- Risager, Karen (2018): Representations of the world in language textbooks. Clevedon: Multilingual Matters.

g.2 Bibliografía complementaria

- Gago, Emma (2013): Construyendo culturas: manual para el desarrollo de la competencia intercultural. Barcelona: Octaedro.
- Jiménez-Ramírez, Jorge (2018): La enseñanza de cultura. Madrid: Arco/Libros.
- Oliveras Vilaseca, Àngels (2000): Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos. Madrid: Edinumen.
- Santamaría Martínez, Rocío (2010): La competencia sociocultural en el aula de español L2/LE: una propuesta didáctica. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

g.3 Otros recursos telemáticos (píldoras de conocimiento, blogs, videos, revistas digitales, cursos masivos (MOOC), ...)

h. Recursos necesarios

Se necesita conexión a Internet para realizar las tareas.

i. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
1ECTS	4 semanas (2 horas semanales)

Bloque 2: EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA INTERCULTURAL

Carga de trabajo en créditos ECTS: 1

a. Contextualización y justificación

En este bloque se analizarán distintas pautas para la enseñanza de la competencia intercultural en las clases de español como lengua extranjera.

b. Objetivos de aprendizaje



- Conocimiento del componente cultural en la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua o como lengua extranjera.
- Aplicación de estrategias para la incorporación de los factores culturales en el aula de ELE.

c. Contenidos

- La representación de la cultura en diferentes manuales de ELE.
- Estrategias y actividades para el desarrollo de la competencia intercultural del español como lengua extranjera.

d. Métodos docentes

Se va a procurar la metodología activa mediante la enseñanza de conocimientos de tipo teórico y el aprendizaje mediante actividades de aplicación en el aula y fuera de ella.

e. Plan de trabajo

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clase magistral	6	Lectura crítica de bibliografía especializada	5
Seminario	2	Elaboración de trabajos individuales	5
Evaluación presencial	2	Trabajo en el taller fijado	5
Total presencial	10	Total no presencial	15

f. Evaluación

- Realización de pruebas escritas u orales puntuales: 30%.
- Elaboración de informes, proyectos, diarios o portafolios de aprendizaje: 30%.
- Resolución de tareas prácticas: 20%.
- Observación sistemática basada en la participación del estudiante: 10%.
- Autoevaluación y coevaluación: 10%.

g Material docente

Es fundamental que las referencias suministradas este curso estén actualizadas y sean completas. Los profesores tienen acceso, a la plataforma Leganto de la Biblioteca para actualizar su bibliografía recomendada ("Listas de Lecturas"). Si ya lo han hecho, pueden poner tanto en la guía docente como en el Campus Virtual el enlace permanente a Leganto.

g.1 Bibliografía básica

- Corti, Agustín (2019): La construcción de la cultura en el español como lengua extranjera (ELE). Münster/ Nueva York: Waxmann.
- De Santiago Guervós, Javier/ Fernández González, Jesús (2018): "La competencia sociocultural", capítulo 11 de Fundamentos para la enseñanza del español como 2/L, pp. 387-423. Madrid: Arco/Libros.
- Jiménez-Ramírez, Jorge (2019): "Cultura e interculturalidad". En Muñoz-Basols, Javier/ Gironzetti, Elisa/ Lacorte, Manel (eds.), The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching. Metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2, pp. 243-257. Londres/Nueva York: Routledge.
- Miquel López, Lourdes (2004): "La subcompetencia sociocultural". En Sánchez Lobato, Jesús/ Santos Gargallo, Isabel (eds.): Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE), pp. 511-531. Madrid: SGEL.

g.2 Bibliografía complementaria

Gago, Emma (2013): Construyendo culturas: manual para el desarrollo de la competencia intercultural. Barcelona: Octaedro.

Jiménez-Ramírez, Jorge (2018): La enseñanza de cultura. Madrid: Arco/Libros.

Oliveras Vilaseca, Ángels (2000): Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos. Madrid: Edinumen.

Santamaría Martínez, Rocío (2010): La competencia sociocultural en el aula de español L2/LE: una propuesta didáctica. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

g.3 Otros recursos telemáticos (píldoras de conocimiento, blogs, videos, revistas digitales, cursos masivos (MOOC), ...)

h. Recursos necesarios

Se necesita conexión a Internet para realizar las tareas.

i. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
1 ECTS	4 semanas (2 horas semanales)

5. Métodos docentes y principios metodológicos

Los contenidos del Máster compaginan conceptos teóricos y prácticos, lo que resulta fundamental para tener una visión global de la profesión como docente. Las prácticas son importantes y se va a proponer una metodología activa y participativa.

6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES o PRESENCIALES A DISTANCIA ⁽¹⁾	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clase magistral	12	Lectura crítica de bibliografía especializada	10
Seminario grupal	4	Elaboración de trabajos individuales	10
Evaluación presencial	4	Trabajo en taller fijado	10
Total presencial	20	Total no presencial	30
TOTAL presencial + no presencial			50

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Realización de pruebas escritas u orales puntuales	30%	
Elaboración de informes, proyectos, diarios o portafolios de aprendizaje	30%	
Resolución de tareas prácticas	20%	
Observación sistemática basada en la participación del estudiante	20%	

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**
Evaluación continua de la implicación personal de alumno en la observación e impartición de las clases.
- **Convocatoria extraordinaria:**
Elaboración de un trabajo individual sobre alguno de los aspectos tratados en la asignatura.

8. Consideraciones finales